

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 45

Thursday, December 11, 2025

1 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le jeudi 11 décembre 2025

13 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Housakos	Moreau	Smith
Al Zaibak	Dalphond	Ince	Muggli	Surette
Anderson	Dasko	Kingston	Osler	Tannas
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne	Oudar	Varone
Arnot	Dean	LaBoucane-Benson	Pate	Verner
Ataullahjan	Duncan	Lewis	Patterson	Wallin
Aucoin	Forest	Loffreda	Petitclerc	Wells (<i>Alberta</i>)
Audette	Francis	MacAdam	Petten	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Batters	Fridhandler	Manning	Poirier	White
Black	Gagné	Marshall	Prosper	Wilson
Boehm	Gerba	Martin	Pupatello	Woo
Boudreau	Gignac	McCallum	Quinn	Youance
Boyer	Greenwood	McNair	Ravalia	Yussuff
Burey	Harder	McPhedran	Ringuette	
Busson	Hay	Miville-Dechêne	Robinson	
Cardozo	Hébert	Mohamed	Ross	
Carignan	Henkel	Moncion	Senior	
Clement		Moodie	Simons	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Henkel	Moncion	*Saint-Germain
Al Zaibak	Dalphond	Housakos	Moodie	Senior
Anderson	Dasko	Ince	Moreau	Simons
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Kingston	Muggli	Smith
Arnot	*Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Osler	Surette
Ataullahjan	Dean	LaBoucane-Benson	Oudar	Tannas
Aucoin	Duncan	Lewis	Pate	Varone
Audette	Forest	Loffreda	Patterson	Verner
Batters	Francis	MacAdam	Petitclerc	Wallin
Black	Fridhandler	*MacDonald	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Boehm	Gagné	Manning	Poirier	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Boudreau	Gerba	Marshall	Prosper	White
Boyer	Gignac	Martin	Pupatello	Wilson
Burey	Greenwood	McCallum	Quinn	Woo
Busson	Harder	McNair	Ravalia	Youance
Cardozo	Hay	McPhedran	Ringuette	Yussuff
Carignan	Hébert	Miville-Dechêne	Robinson	
Clement		Mohamed	Ross	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT**

At 1:02 p.m., the Honourable the Speaker informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

December 10, 2025

Madam Speaker,

I have the honour to inform you that the Right Honourable Mary May Simon, Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bill listed in the Schedule to this letter on the 10th day of December, 2025, at 5:04 p.m.

Yours sincerely,

Secrétaire du gouverneur général,

Ken MacKillop

Secretary to the Governor General

The Honourable
The Speaker of the Senate
Ottawa

Schedule

Bill Assented To

Wednesday, December 10, 2025

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (*Bill C-17, Chapter 6, 2025*)

Ordered: That, notwithstanding any provision of the Rules or previous order, for today's sitting, Senators' Statements be extended by a maximum of three minutes.

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

PRIÈRE**DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE**

À 13 h 2, l'honorable Présidente informe le Sénat qu'elle a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

Le 10 décembre 2025

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Mary May Simon, gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite au projet de loi mentionné à l'annexe de la présente lettre le 10 décembre 2025 à 17 h 4.

Veillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma haute considération.

L'honorable
La Présidente du Sénat
Ottawa

Annexe

Projet de loi ayant reçu la sanction royale

Le mercredi 10 décembre 2025

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (*projet de loi C-17, chapitre 6, 2025*)

Ordonné : Que, nonobstant toute disposition du Règlement ou tout ordre antérieur, pour la séance d'aujourd'hui, les Déclarations de sénateurs soient prolongées d'au plus trois minutes.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Boehm, Chair of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, informed the Senate that, pursuant to the orders adopted by the Senate on October 7, 2025, and October 7, 2025, the committee deposited with the Clerk of the Senate on December 11, 2025, its first report entitled *Canada-Africa: Seizing a Strategic Opportunity*.—Sessional Paper No. 1/45-825S.

The Honourable Senator Boehm moved, seconded by the Honourable Senator Woo, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Audette, Chair of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, informed the Senate that, pursuant to the orders adopted by the Senate on October 7, 2025, and October 7, 2025, the committee deposited with the Clerk of the Senate on December 11, 2025, its second report entitled *Voices of Youth Indigenous Leaders 2024*.—Sessional Paper No. 1/45-826S.

The Honourable Senator Audette moved, seconded by the Honourable Senator Muggli, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Black, Chair of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry, tabled the first report of the committee (*The subject matter of those elements contained in Division 8 of Part 5 of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025*).—Sessional Paper No. 1/45-832S.

(Pursuant to the order adopted November 26, 2025, the report was deemed referred to the Standing Senate Committee on National Finance and placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.)

○ ○ ○

The Honourable Senator Black, Chair of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry, presented the second report of the committee (*Budget—examine and report on the role of the agriculture and agri-food sector with regard to food security in Canada—power to hire staff and to travel*).

(The report is printed as Appendix A at pages 565-573.)

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Black moved, seconded by the Honourable Senator Osler, that the report be adopted.

The question being put on the motion, it was adopted.

AFFAIRES COURANTES

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Boehm, président du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, informe le Sénat que, conformément aux ordres adoptés par le Sénat le 7 octobre 2025 et le 7 octobre 2025, le comité a déposé auprès de la greffière du Sénat le 11 décembre 2025 son premier rapport intitulé *Canada-Afrique : Saisir une opportunité stratégique*.—Document parlementaire n° 1/45-825S.

L'honorable sénateur Boehm propose, appuyé par l'honorable sénateur Woo, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Audette, présidente du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, informe le Sénat que, conformément aux ordres adoptés par le Sénat le 7 octobre 2025 et le 7 octobre 2025, le comité a déposé auprès de la greffière du Sénat le 11 décembre 2025 son deuxième rapport intitulé *Voix de jeunes leaders autochtones 2024*.—Document parlementaire n° 1/45-826S.

L'honorable sénatrice Audette propose, appuyée par l'honorable sénatrice Muggli, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Black, président du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts, dépose le premier rapport du comité (*La teneur des éléments de la section 8 de la partie 5 du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025*).—Document parlementaire n° 1/45-832S.

(Conformément à l'ordre adopté le 26 novembre 2025, le rapport est renvoyé d'office au Comité sénatorial permanent des finances nationales et l'étude de ce rapport est inscrite à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.)

○ ○ ○

L'honorable sénateur Black, président du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts, présente le deuxième rapport du comité (*Budget—examiner, afin d'en faire rapport, le rôle du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire dans la sécurité alimentaire au Canada—autorisation d'embaucher du personnel et de se déplacer*).

(Le rapport constitue l'annexe A, pages 565 à 573.)

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénateur Black propose, appuyé par l'honorable sénatrice Osler, que le rapport soit adopté.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

The Honourable Senator Quinn, Deputy Chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, presented the third report of the committee, entitled *Senate Budget 2026-27*.

(The report is printed as Appendix B at pages 574-580.)

The Honourable Senator Quinn moved, seconded by the Honourable Senator Black, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Quinn, Deputy Chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, tabled the fourth report of the committee, entitled *Annual Report on Parliamentary Associations' Activities and Expenditures for 2024-25*.—Sessional Paper No. 1/45-833S.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, February 3, 2026, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Quinn, vice-président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, présente le troisième rapport du comité, intitulé *Prévisions budgétaires du Sénat 2026-2027*.

(Le rapport constitue l'annexe B, pages 574 à 580.)

L'honorable sénateur Quinn propose, appuyé par l'honorable sénateur Black, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Quinn, vice-président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, dépose le quatrième rapport du comité, intitulé *Rapport annuel des associations parlementaires sur leurs activités et dépenses pour 2024-2025*.—Document parlementaire n° 1/45-833S.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles nos 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au mardi 3 février 2026, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Interpellations

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Ordered, That Order No. 25 under **OTHER BUSINESS, Senate Public Bills – Second Reading**, be brought forward.

Second reading of Bill S-242, An Act respecting national action for the prevention of intimate partner violence.

The Honourable Senator Manning moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the bill be read for the second time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Manning moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Ordered, That the sitting be suspended to reassemble at the call of the chair, with a 15-minute bell, either to receive a message from the House of Commons followed by adjournment, or to adjourn.

(Accordingly, at 3:03 p.m., the sitting was suspended.)

At 4:20 p.m., the sitting resumed.

MESSAGES FROM THE HOUSE OF COMMONS

A message was brought from the House of Commons with Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Moreau, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

A message was brought from the House of Commons with Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

Ordonné : Que l'article n° 25 sous les rubriques **AUTRES AFFAIRES, Sénat – Deuxième lecture**, soit avancé.

Deuxième lecture du projet de loi S-242, Loi concernant une action nationale pour la prévention de la violence entre partenaires intimes.

L'honorable sénateur Manning propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Manning propose, appuyé par l'honorable sénatrice Batters, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Ordonné : Que la séance soit suspendue jusqu'à nouvelle convocation de la présidence, et que la sonnerie pour la convocation des sénateurs se fasse entendre pendant 15 minutes, soit pour recevoir un message de la Chambre des communes suivi de la levée de la séance, ou pour lever la séance.

(En conséquence, à 15 h 3 la séance est suspendue.)

À 16 h 20, la séance reprend.

MESSAGES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Moreau, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

The Honourable Senator Moreau, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 4:23 p.m., the Senate was continued until Tuesday, February 3, 2026, at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

First report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade, entitled *Canada-Africa: Seizing a Strategic Opportunity*, deposited with the Clerk of the Senate on December 11, 2025, pursuant to the order adopted by the Senate on October 7, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-825S.

Second report of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, entitled *Voices of Youth Indigenous Leaders 2024*, deposited with the Clerk of the Senate on December 11, 2025, pursuant to the order adopted by the Senate on October 7, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-826S.

Annual report setting out the number of recognizances (terrorism peace bonds) from June 21, 2023, to June 20, 2024, pursuant to the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, sbs. 810.011(15).—Sessional Paper No. 1/45-827.

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *Canada Disability Benefit Supplemental Payment for Disability Tax Credit Certifications*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/45-828.

Report on recognizance with conditions from July 15, 2023, to July 14, 2024, pursuant to the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, sbs. 83.31(2).—Sessional Paper No. 1/45-829.

Report on operations under sections 38.13 and 38.15 of the *Canada Evidence Act* from July 15, 2023, to July 14, 2024, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. C-5, s. 38.17.—Sessional Paper No. 1/45-830.

L'honorable sénateur Moreau, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 16 h 23, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 3 février 2026, à 14 heures.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Premier rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international, intitulé *Canada-Afrique : Saisir une opportunité stratégique*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 11 décembre 2025, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 7 octobre 2025.—Document parlementaire n° 1/45-825S.

Deuxième rapport du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, intitulé *Voix de jeunes leaders autochtones 2024*, déposé auprès de la greffière du Sénat le 11 décembre 2025, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 7 octobre 2025.—Document parlementaire n° 1/45-826S.

Rapport annuel indiquant le nombre d'engagements (de ne pas troubler l'ordre public liés au terrorisme) du 21 juin 2023 au 20 juin 2024, conformément au *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, par. 810.011(15).—Document parlementaire n° 1/45-827.

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Paiement supplémentaire de la Prestation canadienne pour les personnes handicapées pour la certification du crédit d'impôt pour personnes handicapées*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/45-828.

Rapport sur les engagements assortis de conditions du 15 juillet 2023 au 14 juillet 2024, conformément au *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, par. 83.31(2).—Document parlementaire n° 1/45-829.

Rapport sur l'application des articles 38.13 et 38.15 de la *Loi sur la preuve au Canada* du 15 juillet 2023 au 14 juillet 2024, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. C-5, art. 38.17.—Document parlementaire n° 1/45-830.

Reports by Federal Authorities with Obligations under Section 71 of the *Canadian Environmental Assessment Act, 2012*, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Act, S.C. 2012, c. 19, s. 52 “71(2)”.—Sessional Paper No. 1/45-831.

Rapport des autorités fédérales ayant des obligations au titre de l'article 71 de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)*, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi, L.C. 2012, ch. 19, art. 52 « 71(2) ». —Document parlementaire n° 1/45-831.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Committee on Audit and Oversight

The Honourable Senator Saint-Germain was added to the membership (*December 11, 2025*).

The Honourable Senator Loffreda was removed from the membership of the committee, substitution pending (*December 11, 2025*).

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator McBean replaced the Honourable Senator Surette (*December 11, 2025*).

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Dhillon replaced the Honourable Senator Greenwood (*December 11, 2025*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Coyle (*December 11, 2025*).

The Honourable Senator Deacon (*Ontario*) replaced the Honourable Senator Dasko (*December 11, 2025*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Loffreda was added to the membership (*December 11, 2025*).

The Honourable Senator Moncion was removed from the membership of the committee, substitution pending (*December 11, 2025*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Surette replaced the Honourable Senator Saint-Germain (*December 11, 2025*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité permanent de l'audit et de la surveillance

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 11 décembre 2025*).

L'honorable sénateur Loffreda a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 11 décembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénatrice McBean a remplacé l'honorable sénateur Surette (*le 11 décembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénateur Dhillon a remplacé l'honorable sénatrice Greenwood (*le 11 décembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénatrice Coyle (*le 11 décembre 2025*).

L'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) a remplacé l'honorable sénatrice Dasko (*le 11 décembre 2025*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Loffreda a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 11 décembre 2025*).

L'honorable sénatrice Moncion a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 11 décembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Surette a remplacé l'honorable sénatrice Saint-Germain (*le 11 décembre 2025*).

APPENDIX A
(see page 560)

Thursday, December 11, 2025

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry has the honour to present its

SECOND REPORT

Your committee, which was authorized by the Senate on Wednesday, October 22, 2025, to examine and report on the role of the agriculture and agri-food sector with regard to food security in Canada, respectfully requests funds for the fiscal year ending March 31, 2026, and requests, for the purpose of such study, that it be empowered:

- (a) to travel inside Canada.

Pursuant to Chapter 3:05, section 1(1)(c) of the *Senate Administrative Rules*, the budget submitted to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration and the report thereon of that committee are appended to this report.

Respectfully submitted,

Le président,

ROBERT BLACK

Chair

ANNEXE A
(voir page 560)

Le jeudi 11 décembre 2025

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Votre comité, qui a été autorisé par le Sénat le mercredi 22 octobre 2025 à examiner, afin d'en faire rapport, le rôle du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire dans la sécurité alimentaire au Canada, demande respectueusement des fonds pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2026 et demande qu'il soit, aux fins de ses travaux, autorisé à :

- a) voyager à l'intérieur du Canada.

Conformément au chapitre 3:05, article 1(1)c) du *Règlement administratif du Sénat*, le budget présenté au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration ainsi que le rapport s'y rapportant, sont annexés au présent rapport.

Respectueusement soumis,

STANDING SENATE COMMITTEE ON AGRICULTURE AND FORESTRY

Examine and report on the role of the agriculture and agri-food sector with regard to food security in Canada

APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2026

Extract from the *Journals of the Senate* Wednesday, October 22, 2025:

The Honourable Senator Black moved, seconded by the Honourable Senator Downe:

That the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry be authorized to examine and report on the role of the agriculture and agri-food sector with regard to food security in Canada;

That in particular, the committee examine:

- a) the current status of food security in relation to the Food Policy for Canada created by Agriculture and Agri-Food Canada;
- b) how the agriculture and agri-food sector could improve food security, in particular in Indigenous, Black and Northern communities, and in other rural and urban communities facing challenges with access to food;
- c) the factors that influence food security including agricultural production systems, climate change, corporate concentration in the agri-food sector, among other factors related to agriculture;
- d) the federal measures that are currently in place to address food security issues, especially related to farmers, local food production and food sovereignty; and
- e) the potential areas of improvement of these federal measures to enhance food security;

That the committee submit its final report to the Senate no later than December 31, 2026, and that the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report; and

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate.

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DES FORÊTS

Examiner, afin d'en faire rapport, le rôle du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire dans la sécurité alimentaire au Canada

DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2026

Extrait des *Journaux du Sénat* mercredi 22 octobre 2025 :

L'honorable sénateur Black propose, appuyé par l'honorable sénateur Downe,

Que le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, le rôle du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire dans la sécurité alimentaire au Canada;

Que le comité se penche en particulier sur les aspects suivants :

- a) l'état actuel de la sécurité alimentaire par rapport à la Politique alimentaire pour le Canada élaborée par Agriculture et Agroalimentaire Canada;
- b) la manière dont le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire pourrait améliorer la sécurité alimentaire, plus particulièrement dans les collectivités autochtones, noires et nordiques, ainsi que dans d'autres collectivités rurales et urbaines confrontées à des difficultés d'accès à la nourriture;
- c) les facteurs qui ont une influence sur la sécurité alimentaire, notamment les systèmes de production agricole, les changements climatiques, la concentration des entreprises dans le secteur agroalimentaire, entre autres facteurs liés à l'agriculture;
- d) les mesures fédérales qui sont actuellement en place pour contrer les problèmes de sécurité alimentaire, en particulier en ce qui concerne les agriculteurs, la production alimentaire locale et la souveraineté alimentaire;
- e) les éléments de ces mesures fédérales qu'il serait possible d'améliorer pour renforcer la sécurité alimentaire;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2026 et qu'il conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer des rapports sur cette étude auprès de la greffière du Sénat si le Sénat ne siège pas à ce moment-là et que lesdits rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat.

The question being put on the motion, it was adopted.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

La greffière du Sénat,

Shaila Anwar

Clerk of the Senate

SUMMARY OF BUDGET

Activity 1: AGFO — Gatineau (Spring 2026)	\$ 280
Activity 2: AGFO — Toronto/Guelph (Spring 2026)	\$ 26,865
TOTAL	\$ 27,145

The above budget was approved by the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry on Thursday, November 27, 2025.

The undersigned or an alternate will be in attendance on the date that this budget is considered.

SOMMAIRE DU BUDGET

Activité 1 : AGFO — Gatineau (Printemps 2026)	280 \$
Activité 2 : AGFO — Toronto/Guelph (Printemps 2026)	26 865 \$
TOTAL	27 145 \$

Le budget ci-dessus a été approuvé par le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts le jeudi 27 novembre 2025.

Le soussigné ou son remplaçant assistera à la séance au cours de laquelle le présent budget sera étudié.

Date

Vice-président du Comité sénatorial permanent de l'agriculture
et des forêts
JOHN M. MCNAIR
Deputy Chair, Standing Senate Committee on Agriculture and
Forestry

Date

Présidente du Comité permanent de la régie interne, des budgets
et de l'administration
LUCIE MONCION
Chair, Standing Committee on Internal Economy, Budgets and
Administration

STANDING SENATE COMMITTEE ON AGRICULTURE AND FORESTRY

Examine and report on the role of the agriculture and agri-food sector with regard to food security in Canada

EXPLANATION OF BUDGET ITEMS
APPLICATION FOR BUDGET AUTHORIZATION
FOR THE FISCAL YEAR ENDING MARCH 31, 2026**ACTIVITY 1: AGFO - Gatineau (Spring 2026)****FACT-FINDING****14 participants: 9 senators, 5 staff**

(1 clerk, 1 analyst, 1 communications officer, 1 chair's staff, 1 deputy chair's staff)

TRANSPORTATION, ACCOMMODATION AND LIVING EXPENSES

1. Taxis	280	
<i>9 senators x \$20 (0223)</i>		
<i>5 staff x \$20 (0232)</i>		
Sub-total		\$280
Total of Activity 1		\$280

ACTIVITY 2: AGFO - Toronto/Guelph (Spring 2026)**FACT-FINDING****13 participants: 9 senators, 4 staff**

(1 clerk, 1 analyst, 1 communications officer, 1 chair's staff)

TRANSPORTATION, ACCOMMODATION AND LIVING EXPENSES

1. Transportation - train	1,660	
<i>9 senators x \$20 (0224)</i>		
<i>4 staff x \$370 (0227)</i>		
2. Hotel accommodation	8,140	
<i>7 senators, \$370/night, 2 nights (0222)</i>		
<i>4 staff, \$370/night, 2 nights (0226)</i>		
3. Per diem	4,875	
<i>9 senators, \$125/day, 3 days (0221)</i>		
<i>4 staff, \$125/day, 3 days (0225)</i>		
4. Working meals (travel) (0231)	1,690	
5. Taxis	3,900	
<i>9 senators x \$300 (0223)</i>		
<i>4 staff x \$300 (0232)</i>		
6. Charter bus (0228)	5,600	
<i>(2 days, \$2,800/day)</i>		
Sub-total		\$25,865

ALL OTHER EXPENDITURES

OTHER			
1.	Miscellaneous costs associated with travel (0229)	1,000	
	Sub-total		\$1,000
Total of Activity 2			\$26,865
Grand Total			\$ 27,145

The Senate Administration has reviewed this budget application.

Date	Marie-Eve Belzile, Clerk Assistant, Committees Directorate
Date	Nathalie Charpentier, Comptroller and Deputy Chief Financial Officer, Finance and Procurement Directorate

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE L'AGRICULTURE ET DES FORÊTS

Examiner, afin d'en faire rapport, le rôle du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire dans la sécurité alimentaire au Canada

EXPLICATION DES ITEMS BUDGÉTAIRES
DEMANDE D'AUTORISATION DE BUDGET
POUR L'EXERCICE FINANCIER SE TERMINANT LE 31 MARS 2026

ACTIVITÉ 1 : AGFO - Gatineau (printemps 2026)**MISSION D'ÉTUDE**

14 participants: 9 sénateurs, 5 employés

(1 greffier, 1 analyste, 1 agent de communications, 1 membre du personnel du président, 1 membre du personnel du vice-président)

TRANSPORTS, HÉBERGEMENT ET FRAIS DE SÉJOUR

1. Taxis	280	
<i>9 sénateurs x 20 \$ (0223)</i>		
<i>5 employés x 20 \$ (0232)</i>		
Sous-total	280 \$	
Total de l'Activité 1		280 \$

ACTIVITÉ 2 : AGFO - Toronto/Guelph (printemps 2026)**MISSION D'ÉTUDE**

13 participants: 9 sénateurs, 4 employés

(1 greffier, 1 analyste, 1 agent de communications, 1 membre du personnel du président)

TRANSPORTS, HÉBERGEMENT ET FRAIS DE SÉJOUR

1. Transport - train	1 660	
<i>9 sénateurs x 20 \$ (0224)</i>		
<i>4 employés x 370 \$ (0227)</i>		
2. Hébergement	8 140	
<i>7 sénateurs, 370 \$/nuit, 2 nuits (0222)</i>		
<i>4 employés, 370 \$/nuit, 2 nuits (0226)</i>		
3. Indemnité journalière	4 875	
<i>9 sénateurs, 125 \$/jour, 3 jours (0221)</i>		
<i>4 employés, 125 \$/jour, 3 jours (0225)</i>		
4. Repas de travail (voyage) (0231)	1 690	
5. Taxis	3 900	
<i>9 sénateurs x 300 \$ (0223)</i>		
<i>4 employés x 300 \$ (0232)</i>		
6. Affréter - autobus (0228)	5 600	
<i>(2 jours, 2 800 \$/jour)</i>		
Sous-total	25 865 \$	

AUTRES DÉPENSES**AUTRES**

1. Divers coûts liés aux déplacements (0229)	1 000	
Sous-total		1 000 \$
Total de l'Activité 2		26 865 \$
Grand Total		27 145 \$

L'administration du Sénat a examiné la présente demande d'autorisation budgétaire.

Date

Marie-Eve Belzile, greffière adjointe,
Direction des comités

Date

Nathalie Charpentier, contrôlease et sous-dirigeante principale
aux finances,
Direction des finances et de l'approvisionnement

APPENDIX (B) TO THE REPORT

Thursday, December 11, 2025

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has examined the budget presented to it by the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry for the proposed expenditures of the said committee for the fiscal year ending March 31, 2026, for its special study on the role of the agriculture and agri-food sector with regard to food security in Canada, as authorized by the Senate on Wednesday, October 22, 2025. The approved budget is as follows:

Activity 1: AGFO — Gatineau (Spring 2026)	\$	1,468
Activity 2: AGFO — Toronto/Guelph (Spring 2026)	\$	32,722
TOTAL	\$	34,190

(including the costs related to the travel and portable interpretation devices for two interpreters for each activity)

The budgets approved by the Senate for each travel activity are the maximum amount that can be spent for that activity. Budgets normally include funds for the full membership of the committee to travel. In general, a reduced delegation actually travels and efforts are made to find additional savings. Therefore, actual expenditures are expected to be considerably below the approved budget, and they will be proactively disclosed. Any funds remaining at the conclusion of a travel activity will be clawed-back and can be made available for allocation to committees for other activities.

Respectfully submitted,

La présidente,

LUCIE MONCION

Chair

ANNEXE (B) AU RAPPORT

Le jeudi 11 décembre 2025

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a examiné le budget qui lui a été présenté par le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts, concernant les dépenses projetées dudit comité pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026, aux fins de son étude sur le rôle du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire dans la sécurité alimentaire au Canada, tel qu'autorisé par le Sénat le mercredi 22 octobre 2025. Le budget approuvé se lit comme suit:

Activité 1 : AGFO — Gatineau (Printemps 2026)	1 468	\$
Activité 2 : AGFO — Toronto/Guelph (Printemps 2026)	32 722	\$
TOTAL	34 190	\$

(y compris les coûts liés aux déplacements de deux interprètes et aux appareils d'interprétation portables pour chacune des activités)

Les budgets approuvés par le Sénat pour chaque déplacement représentent le montant maximal qui peut être dépensé pour ce déplacement. Les budgets prévoient normalement des fonds pour les déplacements de tous les membres du comité. En règle générale, une délégation réduite se déplace et des efforts sont faits pour réaliser des économies additionnelles. Par conséquent, on s'attend à ce que les dépenses réelles soient grandement inférieures au budget approuvé, et elles seront divulguées de manière proactive. Tous les fonds restants après un déplacement seront récupérés et peuvent être réattribués aux comités pour d'autres activités.

Respectueusement soumis,

APPENDIX B
(see page 560)

Thursday, December 11, 2025

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

THIRD REPORT

Your committee, which is authorized by the *Rules of the Senate* to consider financial and administrative matters and, pursuant to the *Senate Administration Rules*, to prepare estimates of the sum that will be required from Parliament for the services of the Senate, has approved the Senate Main Estimates for the fiscal year 2026-27 and recommends their adoption.

A summary of these Estimates is appended to this report. Your committee notes that the proposed total is \$141,409,806.

Respectfully submitted,

Le vice-président,

JIM QUINN

Deputy Chair

ANNEXE B
(voir page 560)

Le jeudi 11 décembre 2025

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Votre comité, qui est autorisé par le *Règlement du Sénat* à examiner les questions financières et administratives et, conformément au *Règlement administratif du Sénat*, à préparer les prévisions des sommes que le Parlement sera appelé à affecter au fonctionnement du Sénat, a approuvé le Budget principal des dépenses du Sénat pour l'exercice financier 2026-2027 et en recommande l'adoption.

Un résumé du budget des dépenses est joint au présent rapport. Votre comité fait remarquer que le budget proposé se chiffre à 141 409 806 \$.

Respectueusement soumis,

SENATE OF CANADA

2026–27 MAIN ESTIMATES
EXECUTIVE SUMMARY

This executive summary is presented to the Senate in the context of the 2026–27 Main Estimates.

ORGANIZATIONAL ESTIMATES

The 2026–27 Main Estimates totaling \$141,4 million is presented by the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration (CIBA) for consideration.

The following table presents the organizational Estimates:

	2025–26 Main Estimates	2026–27 Main Estimates
	(dollars)	(dollars)
Budgetary		
Voted	97,624,640	96,777,563
Statutory	41,633,796	44,632,243
Total Budgetary	139,258,436	141,409,806

2026–27 MAIN ESTIMATES BY PURPOSE

The following table displays the financial information for the Senate by Purpose. This format is used to present government's Estimates and Public Accounts of Canada information to Parliament and the Canadian public.

	2025–26 Main Estimates	2026–27 Main Estimates
	(dollars)	(dollars)
Budgetary		
<i>To provide the best possible environment for Senators to effectively contribute to federal legislation and public policy issues in the best interest of all Canadians.</i>		
Senators, House Officers, and their Offices	67,917,457	67,938,829
Administrative Support	45,016,285	46,546,290
Chamber, Committees and Associations	26,324,694	26,924,687
Total	139,258,436	141,409,806

A. BUDGETARY SPENDING AUTHORITIES

The Senate's Main Estimates include two separate budgetary programs: the statutory budget and the non-statutory (voted) budget. Included in the statutory budget are amounts which are authorized by the *Parliament of Canada Act* (sections 55.1, 62.1, 62.3, 62.4 and 63) such as Senators' indemnities, allowances, as well as travel and telecommunication expenses. These expenditures have been given continuing authority by Parliament in previous years and no further approval is required.

Also included in the statutory budget is the Employer Costs for Superannuation, the Canada Pension Plan and Employment Insurance. This component of the budget represents the costs for the employer's matching contributions to the Public Service Pension Plan, Canada or Quebec Pension Plan, Supplementary Death Benefits, and the Employment Insurance Account.

The non-statutory budget represents the amounts that are voted on an annual basis by Parliament. Included are all salary and operating requirements for Senate Committees, International and Interparliamentary Affairs, Senators, House Officers, caucuses and recognized parliamentary groups, and the Senate Administration.

B. SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS

The 2026–27 Main Estimates, which reflect the Senate's budget distribution by major sector, are found in the Appendix.

C. SUMMARY OF KEY CHANGES FOR 2026–27

Statutory

- Employer Costs for Superannuation, the Canada Pension Plan and Employment Insurance (increase of \$1,273,120)
- Senators' Travel Expenses Budget (increase of \$1,100,000)
- Senators' Basic and Additional Allowances and Pensions (increase of \$867,947)
- Senators' Living Expenses Budget in the Parliamentary District (decrease of \$242,620)

Voted

- Senate Administration Salaries and Operating Budgets and Corporate Accounts (increase of \$2,089,192)
- House Officers, Caucuses and Recognized Parliamentary Groups Budgets (increase of \$305,129)
- International and Interparliamentary Affairs (increase of \$121,173)
- Speaker's Additional Office Allowance (increase of \$25,900)
- Internal Audit (increase of \$3,979)
- Senate Committees (decrease of \$1,000,000)
- Senators' Office Expenses Budget (decrease of \$2,392,450)

2026-27 SENATE MAIN ESTIMATES/ BUDGET PRINCIPAL DU SÉNAT 2026-2027					
	2025-26 Main Estimates/	Net Variation/	2026-27 Main Estimates/	Variance with Previous Fiscal Year/	Increase/ (Decrease) of Total Budget/ Augmentation (diminution) du budget total
	Budget principal 2025-2026	Variation nette	Budget principal 2026-2027	Variation de l'année financière précédente %	%
	\$	\$	\$		
Statutory/ Législatif					
	Senators' indemnities and pensions/ Indemnités et pensions des sénateurs				0.6%
	22,850,776	867,947	23,718,723	3.8%	
	Senators' travel and living expenses in the Parliamentary District/ Frais de déplacement et de subsistance des sénateurs dans la région du Parlement				0.6%
	7,056,687	857,380	7,914,077	12.1%	
Senators' telecommunications/ Télécommunications des sénateurs	328,000	-	328,000	0.0%	0.0%
Contributions to Employee Benefit Plans/ Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	11,398,323	1,273,120	12,671,443	11.2%	0.9%
Total Statutory/ Total Législatif	\$ 41,633,796	\$ 2,998,447	\$ 44,632,243	7.2%	2.1%
Voted/ Crédits votés					
	Senators and House Officers, caucuses and recognized parliamentary groups/ Sénateurs et agents supérieurs, caucuses et groupes parlementaires reconnus				(1.5%)
	33,416,424	(2,061,421)	31,355,003	(6.2%)	
	Audit and Oversight Committee/ Comité de l'audit et de la surveillance				0.0%
	313,124	-	313,124	0.0%	
Senate Committees/ Comités du Sénat	2,202,920	(1,000,000)	1,202,920	(45.4%)	(0.7%)
International and Interparliamentary Affairs/ Affaires internationales et interparlementaires	3,382,837	121,173	3,504,010	3.6%	0.1%
Administration and Corporate Accounts/ Administration et comptes généraux	58,110,386	2,089,192	60,199,588	3.6%	1.5%
Internal Audit/ Audit interne	198,939	3,979	202,918	2.0%	0.0%
Total Voted/ Total crédits votés	\$ 97,624,640	\$ (847,077)	\$ 96,777,563	(0.9%)	(0.6%)
Total	\$ 139,258,436	\$ 2,151,370	\$ 141,409,806	1.5%	1.5%

SÉNAT DU CANADA

BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES 2026-2027
SOMMAIRE EXÉCUTIF

Ce sommaire est présenté au Sénat dans le contexte du Budget principal des dépenses 2026-2027.

BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES DE L'ORGANISATION

Le Budget principal des dépenses 2026-2027 totalisant 141,4 millions de dollars est soumis par le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration (CIBA) pour considération.

Le tableau suivant présente le Budget organisationnel :

	Budget principal des dépenses 2025-2026	Budget principal des dépenses 2026-2027
Dépenses budgétaires	(dollars)	(dollars)
Crédits votés	97 624 640	96 777 563
Postes législatifs	41 633 796	44 632 243
Total des dépenses budgétaires	139 258 436	141 409 806

BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES 2026-2027 PAR OBJET

Le tableau suivant présente l'information financière par objet. Ce modèle sert à présenter au Parlement et au public canadien l'information provenant des Budgets des dépenses du gouvernement et des Comptes publics du Canada.

	Budget principal des dépenses 2025-2026	Budget principal des dépenses 2026-2027
	(dollars)	(dollars)
Budgétaire		
<i>Faire en sorte que le contexte soit le plus propice possible à une contribution efficace des sénateurs à la législation fédérale et aux politiques publiques dans l'intérêt supérieur de tous les Canadiens.</i>		
Sénateurs, agents supérieurs et leurs bureaux	67 917 457	67 938 829
Soutien administratif	45 016 285	46 546 290
Chambre, comités et associations	26 324 694	26 924 687
Total	139 258 436	141 409 806

A. AUTORISATIONS DE DÉPENSES BUDGÉTAIRES

Le Budget principal des dépenses du Sénat comporte deux volets : les dépenses législatives et les dépenses non législatives (votées). Les premières sont autorisées en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* (articles 55.1, 62.1, 62.3, 62.4 et 63). Il s'agit des indemnités et allocations des sénateurs ainsi que les dépenses de voyages et de télécommunications. Ces dépenses sont déjà autorisées par le Parlement depuis plusieurs années et elles ne nécessitent aucune autre approbation.

Le budget des dépenses législatives comprend également les coûts assumés par l'employeur pour le régime de pension de la fonction publique, le Régime de pensions du Canada et l'assurance-emploi. Cette composante représente ce que coûtent au gouvernement les contributions de l'employeur au régime de pension de la fonction publique, au Régime de pensions du Canada ou du Québec, aux prestations supplémentaires de décès, et au Compte d'assurance-emploi.

Le budget des dépenses non législatives comprend des montants qui sont votés annuellement par le Parlement. Elles concernent tous les salaires, les dépenses de fonctionnement des comités du Sénat, des Affaires interparlementaires et internationales, des dépenses de bureau des sénateurs et des agents supérieurs, des caucus et groupes parlementaires reconnus ainsi que celles de l'Administration du Sénat.

B. SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS

Le Budget principal des dépenses 2026-2027, qui reflète la répartition du budget du Sénat par grand secteur, se trouve à l'annexe.

C. RÉSUMÉ DES PRINCIPAUX CHANGEMENTS EN 2026-2027

Postes législatifs

- Coûts assumés par l'employeur pour le régime de pension de la fonction publique, le Régime de pensions du Canada et l'assurance-emploi (augmentation de 1 273 120 \$)
- Budget pour frais de déplacement des sénateurs (augmentation de 1 100 000 \$)
- Indemnités de base et supplémentaires et pensions des sénateurs (augmentation de 867 947 \$)
- Budget pour frais de subsistance des sénateurs dans la Région du Parlement (diminution de 242 620 \$)

Crédits votés

- Salaires et budgets de fonctionnement de l'Administration du Sénat et comptes généraux (augmentation de 2 089 192 \$)
- Budget des dépenses des agents supérieurs, caucus et groupes parlementaires reconnus (augmentation de 305 129 \$)
- Affaires internationales et interparlementaires (augmentation de 121 173 \$)
- Budget de bureau supplémentaire de la Présidente du Sénat (augmentation de 25 900 \$)
- Audit interne (augmentation de 3 979 \$)
- Comités du Sénat (diminution de 1 000 000 \$)
- Budget des dépenses de bureau des sénateurs (diminution de 2 392 450 \$)

2026-27 SENATE MAIN ESTIMATES/ BUDGET PRINCIPAL DU SÉNAT 2026-2027					
	2025-26 Main Estimates/ Budget principal 2025-2026	Net Variation/ Variation nette	2026-27 Main Estimates/ Budget principal 2026-2027	Variance with Previous Fiscal Year/ Variation à l'égard de l'année financière précédente %	Increase/ (Decrease) of Total Budget/ Augmentation (diminution) du budget total %
Statutory/ Législatif	\$	\$	\$		
Senators' indemnities and pensions/ Indemnités et pensions des sénateurs	22 850 776	867 947	23 718 723	3,8%	0,6%
Senators' travel and living expenses in the Parliamentary District/ Frais de déplacement et de subsistance des sénateurs dans la région du Parlement	7 056 697	857 380	7 914 077	12,1%	0,6%
Senators' telecommunications/ Télécommunications des sénateurs	328 000	-	328 000	0,0%	0,0%
Contributions to Employee Benefit Plans/ Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 398 323	1 273 120	12 671 443	11,2%	0,9%
Total Statutory/ Total Législatif	\$ 41 633 796	\$ 2 998 447	\$ 44 632 243	7,2%	2,1%
Voted/ Crédits votés					
Senators and House Officers, caucuses and recognized parliamentary groups/ Sénateurs et agents supérieurs, caucuses et groupes parlementaires reconnus	33 416 424	(2 061 421)	31 355 003	(6,2%)	(1,5%)
Audit and Oversight Committee/ Comité de l'audit et de la surveillance	313 124	-	313 124	0,0%	0,0%
Senate Committees/ Comités du Sénat	2 202 920	(1 000 000)	1 202 920	(45,4%)	(0,7%)
International and Interparliamentary Affairs/ Affaires internationales et interparlementaires	3 382 837	121 173	3 504 010	3,6%	0,1%
Administration and Corporate Accounts/ Administration et comptes généraux	60 110 396	2 089 192	60 199 588	3,6%	1,5%
Internal Audit/ Audit interne	198 939	3 979	202 918	2,0%	0,0%
Total Voted/ Total crédits votés	\$ 97 624 640	\$ (847 077)	\$ 96 777 563	(0,9%)	(0,6%)
Total	\$ 139 258 436	\$ 2 151 370	\$ 141 409 806	1,5%	1,5%

Progress of Legislation

Progrès de la législation

THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 45th Parliament)

Thursday, December 11, 2025

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

GOVERNMENT BILLS
(SENATE)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-2	An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements)	25/05/29	25/06/25	Indigenous Peoples	Presented 25/11/25 4 amendments and observations	3rd reading 25/12/04	
S-3	An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations	25/10/28	25/11/27	Banking, Commerce and the Economy			
S-4	An Act to amend the Energy Efficiency Act	25/11/26					

GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-3	An Act to amend the Citizenship Act (2025)	25/11/06	25/11/06	Social Affairs, Science and Technology	25/11/18 observations	3rd reading 25/11/19	25/11/20* chap. 5/25
C-4	An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure	25/12/11		Committee of the Whole (subject matter) 25/06/17			
C-5	An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act	25/06/25	25/06/25	Committee of the Whole (subject matter) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-6	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (<i>Appropriation Act No. 1, 2025-26</i>)	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25
C-7	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (<i>Appropriation Act No. 2, 2025-26</i>)	25/06/18	25/06/25	—	—	3rd reading 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25
C-12	An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures	25/12/11					
C-15	An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025			Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 25/11/26 National Finance and ten other committees			
C-17	An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 (<i>Appropriation Act No. 3, 2025-26</i>)	25/12/09	25/12/10	—	—	3rd reading 25/12/10	25/12/11* chap. 6/25

COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-202	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)	25/06/10	25/06/12	—	—	3rd reading 25/06/17	25/06/26* chap. 1/25

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act respecting a national framework on sickle cell disease (Sen. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology	25/10/23	3rd reading 25/11/18	
S-202	An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages) (Sen. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology	25/11/20 observations		
S-203	An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages (Sen. Brazeau)	25/05/28					
S-204	An Act to establish a national framework on heart failure (Sen. Martin)	25/05/28	25/12/09	Social Affairs, Science and Technology			
S-205	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)	25/05/28	25/10/21	Legal and Constitutional Affairs			

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-206	An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate)	25/05/28	25/11/06	National Finance			
S-207	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	25/05/28					
S-208	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Pate)	25/05/28					
S-209	An Act to restrict young persons' online access to pornographic material (Sen. Milville-Dechêne)	25/05/28	25/06/12	Legal and Constitutional Affairs			
S-210	An Act respecting Ukrainian Heritage Month (Sen. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—	—	3rd reading 25/10/01	
S-211	An Act respecting a national framework on sports betting advertising (Sen. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transport and Communications	25/10/08	3rd reading 25/10/21	
S-212	An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada (Sen. Moodie)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology			
S-213	An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-214	An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-215	An Act respecting National Immigration Month (Sen. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Social Affairs, Science and Technology			
S-216	An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Quinn)	25/05/28					
S-217	An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe)	25/05/28					
S-218	An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause) (Sen. Harder)	25/05/28					
S-219	An Act to establish Judicial Independence Day (Sen. Moreau)	25/05/28					
S-220	An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month (Sen. Loffreda)	25/05/28	25/11/26	Social Affairs, Science and Technology			
S-221	An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada (Sen. Ataullahjan)	25/05/28	25/06/19	Social Affairs, Science and Technology			
S-222	An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (Sen. McPhedran)	25/05/29					
S-223	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (Sen. McCallum)	25/06/03					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-224	An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-225	An Act to establish National Thanadelthur Day (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-226	An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion)	25/06/05					
S-227	An Act respecting Arab Heritage Month (Sen. Al Zaibak)	25/06/05	25/10/02	—	—	3rd reading 25/10/08	
S-228	An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Legal and Constitutional Affairs	25/09/25	3rd reading 25/10/02	
S-229	An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park) (Sen. Galvez)	25/06/10					
S-230	An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement (Sen. Black)	25/06/10	25/11/20	Agriculture and Forestry			
S-231	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin)	25/06/12					
S-232	An Act respecting non-disclosure agreements (Sen. McPhedran)	25/06/12					
S-233	An Act to amend the Criminal Code (assault against persons who provide health services and first responders) (Sen. Housakos)	25/09/23	25/10/21	—	—	3rd reading 25/10/22	
S-234	An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder (Sen. Ravallia)	25/09/23	25/11/25	Social Affairs, Science and Technology			
S-235	An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking (Sen. Ataullahian)	25/09/25					
S-236	An Act to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime (Sen. Housakos)	25/10/01					
S-237	An Act respecting a Cities and Municipalities Day (Sen. Forest)	25/10/02					
S-238	An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts (Sen. Galvez)	25/10/29					
S-239	An Act to amend the Competition Act (Sen. Klyne)	25/10/30					
S-240	An Act to amend the Criminal Code (declaration of exception pursuant to subsection 33(1) of the Charter for mandatory minimum sentences for child sexual abuse and exploitation material offences) (Sen. Housakos)	25/11/05					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-241	An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act (Sen. Tannas)	25/11/20					
S-242	An Act respecting national action for the prevention of intimate partner violence (Sen. Manning)	25/12/02	25/12/11	—	—		
S-243	An Act to establish a national framework for women's health in Canada (Sen. Henkel)	25/12/09					
S-244	An Act respecting National Diffuse Intrinsic Pontine Glioma Awareness Day (Sen. Martin)	25/12/10					

PRIVATE BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-1001	An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec	25/06/03	25/06/11	Banking, Commerce and the Economy	25/09/25	3rd reading 25/10/02	25/11/20*

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 45^e Législature)

Le jeudi 11 décembre 2025

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3^e et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(* La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-2	Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription)	25/05/29	25/06/25	Peuples autochtones	Présenté 25/11/25 4 amendements et observations	3 ^e lecture 25/12/04	
S-3	Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz	25/10/28	25/11/27	Banques, commerce et économie			
S-4	Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique	25/11/26					

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-3	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)	25/11/06	25/11/06	Affaires sociales, sciences et technologie	25/11/18 observations	3 ^e lecture 25/11/19	25/11/20* chap. 5/25
C-4	Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure	25/12/11		Comité plénier (teneur) 25/06/17			
C-5	Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada	25/06/25	25/06/25	Comité plénier (teneur) 25/06/16 25/06/17 25/06/18	—	3 ^e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 2/25
C-6	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (Loi de crédits n ^o 1 pour 2025-2026)	25/06/18	25/06/25	—	—	3 ^e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 3/25

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-7	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (<i>Loi de crédits n^o 2 pour 2025-2026</i>)	25/06/18	25/06/25	—	—	3 ^e lecture 25/06/26	25/06/26* chap. 4/25
C-12	Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité	25/12/11					
C-15	Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025			Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/04 Finances nationales et dix autres comités			
C-17	Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026 (<i>Loi de crédits n^o 3 pour 2025-2026</i>)	25/12/09	25/12/10	—	—	3 ^e lecture 25/12/10	25/12/11* chap. 6/25

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-202	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)	25/06/10	25/06/12	—	—	3 ^e lecture 25/06/17	25/06/26* chap. 1/25

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-201	Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme (Sén. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie	25/10/23	3 ^e lecture 25/11/18	
S-202	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques) (Sén. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie	25/11/20 observations		
S-203	Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques (Sén. Brazeau)	25/05/28					
S-204	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque (Sén. Martin)	25/05/28	25/12/09	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-205	Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition(Sén. Pate)	25/05/28	25/10/21	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-206	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)	25/05/28	25/11/06	Finances nationales			
S-207	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	25/05/28					

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-208	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Pate)	25/05/28					
S-209	Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique (Sén. Miville-Dechéne)	25/05/28	25/06/12	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-210	Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (Sén. Kutcher)	25/05/28	25/09/25	—	—	3 ^e lecture 25/10/01	
S-211	Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs (Sén. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transports et communications	25/10/08	3 ^e lecture 25/10/21	
S-212	Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada (Sén. Moodie)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-213	Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-214	Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un Etat étranger) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-215	Loi instituant le Mois national de l'immigration (Sén. Gerba)	25/05/28	25/06/18	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-216	Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada (Sén. Quinn)	25/05/28					
S-217	Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe)	25/05/28					
S-218	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation) (Sén. Harder)	25/05/28					
S-219	Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature (Sén. Moreau)	25/05/28					
S-220	Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique (Sén. Loffreda)	25/05/28	25/11/26	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-221	Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada (Sén. Ataulhjan)	25/05/28	25/06/19	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-222	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (Sén. McPhedran)	25/05/29					
S-223	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-224	Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-225	Loi instituant la Journée nationale de Thanadeithur (Sén. McCallum)	25/06/03					

Nº	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-226	Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de jure (Sén. Moncion)	25/06/05					
S-227	Loi instituant le Mois du patrimoine arabe (Sén. Al Zaibak)	25/06/05	25/10/02	—	—	3 ^e lecture 25/10/08	
S-228	Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer)	25/06/05	25/06/16	Affaires juridiques et constitutionnelles	25/09/25	3 ^e lecture 25/10/02	
S-229	Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau) (Sén. Galvez)	25/06/10					
S-230	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols (Sén. Black)	25/06/10	25/11/20	Agriculture et forêts			
S-231	Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin)	25/06/12					
S-232	Loi concernant les accords de non-divulgaration (Sén. McPhedran)	25/06/12					
S-233	Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant) (Sén. Housakos)	25/09/23	25/10/21	—	—	3 ^e lecture 25/10/22	
S-234	Loi concernant un cadre national sur les troubles du spectre de l'alcoolisation fœtale (Sén. Ravalia)	25/09/23	25/11/25	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-235	Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes (Sén. Ataullahjan)	25/09/25					
S-236	Loi modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels (Sén. Housakos)	25/10/01					
S-237	Loi instituant la Journée des villes et des municipalités (Sén. Forest)	25/10/02					
S-238	Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Galvez)	25/10/29					
S-239	Loi modifiant la Loi sur la concurrence (Sén. Klyne)	25/10/30					
S-240	Loi modifiant le Code criminel (dérogation par déclaration au titre du paragraphe 33(1) de la Charte pour les peines minimales obligatoires à l'égard des infractions relatives au matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels) (Sén. Housakos)	25/11/05					
S-241	Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens (Sén. Tannas)	25/11/20					

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-242	Loi concernant une action nationale pour la prévention de la violence entre partenaires intimes (Sén. Manning)	25/12/02	25/12/11	—	—		
S-243	Loi prévoyant l'établissement d'un cadre national sur la santé des femmes au Canada (Sén. Henkel)	25/12/09					
S-244	Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral (Sén. Martin)	25/12/10					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-1001	Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec	25/06/03	25/06/11	Banques, commerce et économie	25/09/25	3 ^e lecture 25/10/02	25/11/20*